

### Enough is Enough

Gian Kaur and Bhagwan Singh had a dream that they would spend the last years of their lives in happiness and peace with their son. However, when their treatment at the hands of their greedy, selfish son and daughter in-law become unbearable, they are forced to say Enough is Enough

ਗਿਆਨ ਕੌਰ ਅਤੇ ਭਗਵਾਨ ਸਿੰਘ ਦਾ ਸੁਫਨਾ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਆਖਰੀ ਉਮਰ ਆਪਣੇ ਪੁੱਤਰ ਕੋਲ ਸੁੱਖ ਅਤੇ ਸਾਂਤੀ ਵਿੱਚ ਬਿਤਾਉਣਗੇ। ਪਰ ਜਦੋਂ ਪੈਸੇ ਦੇ ਲਾਲਚੀ ਅਤੇ ਖੁਦਗਰਜ਼ ਪੁੱਤ-ਨੂੰਹ ਦੀਆਂ ਵਧੀਕੀਆਂ ਅਸਹਿ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਬੱਸ ਹੋਰ ਨਹੀਂ ਕਹਿਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

### The Decision

Manjit, a victim of family violence, has not told anyone about her situation. She tries to please her husband in order to keep peace in the house. She is afraid that telling anybody about her abuse will destroy her family and ruin her children's future. Will her silence provide a secure future for her family and children, or will she decide to break the silence to protect herself and her children? The decision is Manjit's.

ਪਰਿਵਾਰਕ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਰ ਮਨਜੀਤ ਆਪਣੀ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਸਗੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਰੱਖਣ ਦੀ ਪੂਰੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਘਰ ਵਿੱਚ ਸਾਂਤੀ ਰਹਿ ਸਕੇ। ਉਸ ਨੂੰ ਡਰ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਉਸ ਨੇ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਟੁੱਟ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਭਵਿੱਖ ਰੁਲ ਜਾਵੇਗਾ। ਪਰ ਕੀ ਉਸ ਦੀ ਚੁੱਪ ਉਸ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖ ਸਕੇਗੀ ਜਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ?

### Sharon

Once an intelligent and sociable student, since joining high school Sharon has become a big headache for her parents. She has started skipping classes, not coming home on time, and is disrespectful of her mother and father. Her parents are bewildered by this change and don't know what to do. But when, the reason for Sharon's behaviour is revealed their first response is shock and denial. However, with help, they are able to accept reality and by treating Sharon with love and respect they can begin the healing process.

ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਿਲਣਸਾਰ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ ਹੁਸ਼ਿਆਰ ਸ਼ੈਰਨ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਇੱਕ ਸਿਰਦਰਦੀ ਬਣ ਗਈ ਹੈ। ਉਹ ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀ, ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਘਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ ਅਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਵਲੋਂ ਪੁੱਛੇ ਕਿਸੇ ਸਵਾਲ ਦਾ ਸਿਧਾ ਜੁਆ - ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੀ। ਉਸ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦਾ ਕਿ ਉਹ ਉਸ ਦਾ ਕੀ ਕਰਨ। ਜਦੋਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ੈਰਨ ਵਿੱਚ ਆਈਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੇ ਅਸਲੀ ਕਾਰਨ ਦਾ ਪਤਾ ਚੱਲਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪੈਰਾਂ ਹੇਠੋਂ ਜ਼ਮੀਨ ਖਿਸਕ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਇਸ ਗੱਲ ਉੱਪਰ ਯਕੀਨ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ। ਪਰ ਪ੍ਰੋਫੈਸਨਲ ਮਦਦ ਨਾਲ ਉਹ ਸਚਾਈ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸ਼ੈਰਨ ਨਾਲ ਪਿਆਰ, ਹਮਦਰਦੀ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਭਰਿਆ ਸਲੂਕ ਕਰਕੇ ਉਹ ਠੀਕ ਹੋਣ ਵਾਲ ਸਫਰ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

Vancouver & Lower Mainland  
Multicultural Family Support  
Services Society  
#306 - 4980 Kingsway  
Burnaby, BC V5H 4K7  
(604) 436-1025  
www.vlmfss.ca

Special Thanks  
The Department of  
Canadian Heritage

13286 - 55A Ave.  
Surrey, BC V3X 3B3  
Phone: (604) 595-5767  
Cell: (604) 644-2470

Enough is Enough

ਬੱਸ ਹੋਰ ਨਹੀਂ

Enough is Enough  
(English Sub-titles)

The Decision

ਫੈਸਲਾ

The Decision  
(English Sub-titles)

Sharon

ਸ਼ੈਰਨ

Sharon  
English Sub-titles

A Sukhwant Hundal Production  
Co-produced by Vancouver & Lower Mainland  
Multicultural Family Support Services society

